

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala** (székhely: 1094 Budapest, Balázs Béla utca 35., képviselője: Dr. Ignác István elnök), **mint megrendelő** (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről az **Multipolaris Kereskedelmi és Gyártó Zártkörű Részvénytársaság** (székhely: 1113 Budapest, Ábel Jenő utca 23., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-046533, adószám: 11678272-2-43, képviselője: Vágó András vezérigazgató), **mint vállalkozó** (a továbbiakban: Vállalkozó) között a mai napon az alábbi feltételekkel.

### I.

#### A Szerződés hatálya

1.1.A Szerződés az aláírás napján lép hatályba és 2010 június 10. napjáig terjedő határozott időtartamra szól.

A Szerződés célja a KEK KH adatkezelésében lévő szakrendszerek fejlesztési feladatainak elvégzése az ICD aktuális verziójának megfelelően (az ICD alapján készített NS.ICD-nek megfelelően).

1.2.A megvalósítás során a Megrendelő döntésének függvényében – az EU-s Interface Control Document rendelkezésre álló aktuális verziójának megfelelően végzi el a Vállalkozó a Szerződés mellékleteiben részletezett módon a rendszerfejlesztési feladatokat.

### II.

#### Értelmező rendelkezések

2.1. A Szerződésben szereplő következő kifejezéseket az alábbiak szerint kell értelmezni:

- a) *Szerződés:* Megrendelő és Vállalkozó között létrejött megállapodást jelenti, amelyet szerződés formájában rögzítettek és a felek aláírtak beleértve annak összes mellékletét, valamint mindazon okmányokat, amelyekre utalás történik.
- b) *Vállalkozói díj:* Vállalkozónak a Szerződés keretében szerződéses kötelezettségeinek teljes körű és megfelelő teljesítéséért fizetendő ellenérték.
- c) *Termékek:* mindazon informatikai alkalmazásokat, eszközöket és dokumentumokat jelentik, amelyeket Vállalkozónak a Szerződés értelmében Megrendelő számára szállítani kell.
- d) *Szolgáltatások:* a Szerződés értelmében Vállalkozó által nyújtandó rendszerfejlesztési, valamint a Szerződés mellékletét képező műszaki leírásban foglalt egyéb feladatok elvégzése.

- e) *Lényeges hiba:* az átvételi eljárás során felmerülő rendellenesség, amely egy Termék egészének vagy részfunkciójának tesztelését lehetetlenné teszi, vagy a rendszer céljának megfelelő használatát nem teszi lehetővé, vagy egy átvételi feltétel meglétének hiánya.
- f) *Felelős Hatóság:* az Igazságügyi és Rendészeti Minisztériumnak (továbbiakban IRM) a miniszter által kijelölt szervezeti egysége, amely felelős a Külső Határok Alapból támogatott programok igazgatásáért és adminisztrációjáért.
- g) *Hitelesítő Hatóság:* Az IRM-nek a miniszter által a kiadásigazoló nyilatkozatok Európai Bizottsághoz való benyújtást megelőző hitelesítésre kijelölt, a Felelős Hatóságtól funkcionálisan független szervezeti egysége.
- h) *Ellenőrzési Hatóság:* a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, amely ellátja a többéves és éves programok , valamint a projektek ellenőrzését.
- i) *Támogatás:* a Megrendelő által a Külső Határok Alap 2007-2013 program 2008. évi pályázati felhívásán elnyert vissza nem térítendő támogatás.
- j) *Megállapodás:* A Felelős Hatóság és a Megrendelő között létrejött KHA 2008/3.4.2 számú Közvetlen Támogatási Megállapodás, amely alapján a Felelős Hatóság a Támogatást nyújtja.
- k) *Projekt hivatalos címe:* A KEK KH adatkezelésében lévő szakrendszerek fejlesztési feladatainak elvégzése az ICD aktuális verziójának megfelelően (az ICD alapján készített NS.ICD-nek megfelelően)

### III.

#### Vagyoni értékű jogok

- 3.1. Vállalkozó kijelenti, hogy a Szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítéséhez –a Szerződés teljesítésének idejére - szükséges valamennyi vagyoni értékű joggal (szerzői jog, védjegy, szabadalom, használati minta, ipari minta, know-how stb.) rendelkezik, amelyek az információs rendszer, a szolgáltatások illetve termékek, vagy annak részei használatára vonatkozóan felmerülhetnek. Vállalkozó szavatosságot vállal, hogy a Szerződés teljesítését harmadik személy joga nem korlátozza, vagy akadályozza.
- 3.2. Vállalkozó köteles a szolgáltatás vagy annak részét képező árunak, annak bármely részének felhasználása során felmerülő szabadalmi, védjegy, ipari minta oltalmi jogok megsértéséből adódó és harmadik személy által támasztott, bíróság által jogerősen megítélt kártérítési igény esetén helytállni.
- 3.3. A Vállalkozó által fejlesztett szoftver kizárólagos, térben és időben korlátlan felhasználási, módosítási, továbbfejlesztési joga, valamint tulajdonjoga a Vállalkozó vonatkozó részszámláinak Megrendelő által történt kiegyenlítésekor száll át Megrendelőre.

- 3.4. A projekt eredményeinek tulajdonjogát – beleértve az ipari és szellemi tulajdonjogokat, és a kapcsolódó jelentések és más dokumentumok tulajdonjogát – Megrendelőre kell ruházni. A Felelős Hatóság a nyilvánossági és jelentéskötelezettségek teljesítése érdekében felhasználhatja a Szerződés teljesítése során keletkező eredményeket, a megvalósítással összefüggésben keletkező terveket, tanulmányokat.

#### **IV.**

#### **Bizalmas információk felhasználása, üzleti titok**

- 4.1. Minden olyan információ, know-how, dokumentum, adat és rajz, amelyet a másik fél bizalmasnak, üzleti titoknak nyilvánít, a másik fél előzetes írásbeli engedélye nélkül nem hozható nyilvánosságra vagy harmadik fél tudomására. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés aláírásakor bizalmasnak tekintett információkat átadásuk során ennek megfelelő jelzéssel látják el. Bizalmas információnak minősül különösen a Szerződés alapján a Vállalkozó általi feladatok teljesítése érdekében a Megrendelőtől kapott információk, a Megrendelőről illetőleg annak érdekköréről Vállalkozó tudomására jutott információk, adatok, tények.
- 4.2. Vállalkozó vállalja, hogy megőrzi minden, a Megállapodás tárgyához kapcsolódó dokumentum, információ vagy más anyag bizalmasságát.
- 4.3. Vállalkozó tudomással bír arról, hogy a Szerződés teljesítése során tudomására jutott információk nem nyilvános jellegűek és azok a Megrendelő érdekei szempontjából nagy jelentőséggel bírnak, továbbá nyilvánosságra hozataluk, vagy illetéktelen harmadik személy részére történő átadásuk hátrányos és káros a Megrendelő érdekeire.
- 4.4. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott információkat bizalmasan kezeli, és azokat saját képviselőin, alkalmazottain, alvállalkozóin kívül más személyeknek sem közvetlenül, sem közvetve nem adja át és szerződött feladatához kapcsolódóan túl, saját céljaira nem használja fel.
- 4.5. Vállalkozó köteles valamennyi képviselőjét, alkalmazottját, alvállalkozóját tájékoztatni, hogy az átadott információk bizalmas információk, egyben felel azért, hogy a képviselők az alkalmazottak és az alvállalkozók a tudomásukra jutott bizalmas információkat a Vállalkozóra vonatkozó, a Szerződésben megállapított szabályok szerint bizalmasan kezeljék.
- 4.6. A Vállalkozó a Megrendelő előzetes írásos hozzájárulása nélkül az eljárás folyamán tudomására jutott információkat kizárólag a Szerződés teljesítésére használhatja fel. Vállalkozó a Szerződés tárgya szerinti feladatról, annak megvalósítási folyamatáról és a Szerződés teljesítéséről nyilatkozatot és publikációt csak a Megrendelő előzetes, írásos hozzájárulásával hozhat nyilvánosságra. A másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül egyik fél sem fedheti fel a bizalmas információt, kivéve, ha jogszabályok alapján kötelező, ugyanígy, ha az adott bizalmas információ köztudomású, de nem a jelen titoktartási rendelkezés megsértése következtében került nyilvánosságra.

- 4.7. A Szerződés felmondása, megszűnése nem eredményezi a - Vállalkozót és összes alvállalkozóját a Szerződés szerint terhelő - titoktartási kötelezettség megszűnését. A titoktartási kötelezettség a Szerződés megszűnését követően korlátlan ideig fennáll.
- 4.8. Fenti rendelkezések alól kivételt jogszabály állapíthat meg.

## V.

### Vállalkozó kötelezettségei, jogai

- 5.1. Vállalkozó köteles a Szerződés teljesítése során az alábbiak szerint eljárni.
- 5.2. Elvégzi a Szerződés 1. számú mellékletében (Feladatok és árak felsorolása) meghatározott munkákat a 2. sz. mellékletben rögzített határidők (Ütemterv) szerint.
- 5.3. Az 1. számú mellékletben meghatározott feladatokat legjobb tudása szerint végzi, felügyeletet és irányítást gyakorol a felhasznált eszközök, az alkalmazott módszerek és technológiák, a választott eljárások, valamint a munka minden részletének elvégzése és összehangolása tekintetében.
- 5.4. Biztosítja a megfelelő szakértelemmel rendelkező munkaerőt, amely a munka megfelelő kivitelezéséhez szükséges.
- 5.5. Betartja a munkavédelmi előírásokat és megteszi a szükséges intézkedéseket a tevékenységével összefüggő esetleges károk, balesetek, sérülések elkerülése érdekében.
- 5.6. Vállalkozó – Megrendelő igénye szerint – részt vesz a Megrendelő által kezdeményezett operatív értekezleteken.
- 5.7. Vállalkozó részéről a kapcsolattartásért felelős személyek:

#### Jognyilatkozat tételére jogosult:

Név: Vágó András, vezérigazgató.....  
Cím: 1113 Budapest Ábel Jenő u. 23  
Telefon: 381-5000.....  
Telefax szám: 381-5002.....  
E-mail: multipolaris@multipolaris.hu.....

#### Szakmai kapcsolattartó és teljesítésigazolásra jogosult:

Név: Veróci Gábor, vezérigazgató helyettes  
Cím: 1113 Budapest Ábel Jenő u. 23.....  
Telefon: 381-5000.....  
Telefax szám: 381-5002.....  
E-mail: gabor.veroci@multipolaris.hu.....

## VI. Megrendelő kötelezettségei, jogai

- 6.1. A szerződéssel kapcsolatos jognyilatkozatokat, értesítéseket a Felek részéről az alábbiak tehetnek:

Jognyilatkozat tételére jogosult:

Név: **Dr. Ignác István**, elnök  
Cím: 1094 Budapest, Balázs Béla u. 35.  
Telefon: 4566-510  
Telefax szám: 4566-509  
E-mail cím: [elnok@mail.ahiv.hu](mailto:elnok@mail.ahiv.hu)

Szakmai kapcsolattartó:

Név: Tóth István, főosztályvezető  
Cím: 1097 Budapest, Vaskapu u. 30.  
Telefon: 2997-210  
Telefax szám: 2997-211  
e-mail cím: [itoth@mail.ahiv.hu](mailto:itoth@mail.ahiv.hu)

Teljesítésigazolásra jogosult:

Név: Dr. Iszály Mihály, főosztályvezető-helyettes  
Cím: 1094 Budapest, Balázs Béla u. 35.  
Telefon: 455-6805  
Telefax szám: 455-6817  
e-mail cím: [miszaly@mail.ahiv.hu](mailto:miszaly@mail.ahiv.hu)

- 6.2. Megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy a projekt irányításában – Vállalkozó részéről kijelölt – közvetlenül közreműködő és Megrendelővel közvetlenül kapcsolatot tartó munkatársak személyét és a velük történő együttműködés módját jóváhagyja.
- 6.3. Megrendelő átadja Vállalkozó számára mindazon írásos dokumentumot (terveket, tanulmányokat, jogi tartalmú okiratokat és egyéb információkat), amelyek a Szerződés teljesítése szempontjából jelentőséggel bírnak a Vállalkozó szerződésszerű tevékenysége érdekében.
- 6.4. A Megrendelő vállalja a 4. sz. mellékletben felsorolt feltételek biztosítását az ugyanott felsorolt határidőkre. Ezen határidők késése Vállalkozó vonatkozó határidőinek módosítását vonja maga után.
- 6.5. Megrendelő időben értesíti Vállalkozót a teljesítési helyek mindenkori biztonsági gyakorlatáról (pl. belépőkártya, biztonsági ajtó, egyéb biztonsági berendezések, örök stb.), annak érdekében, hogy a munka zavartalanul folyhasson.

## VII. A felek együttműködése

- 7.1. Mindkét fél kötelezettséget vállal arra, a Szerződés időtartama alatt folyamatosan együttműködnek. Felek kötelesek tájékoztatni egymást a Szerződés teljesítését érintő

minden lényeges körülményről. Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást, nem csupán a Szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan kérdésről, amely a Szerződés teljesítésére kihatással lehet.

- 7.2. Vállalkozó kötelezettsége a Megrendelő haladéktalan tájékoztatása a munka során esetleg felmerülő minden olyan körülményről, amely a Szerződés teljesítését veszélyezteti, vagy gátolja. A Felek, adataikban bekövetkezett valamennyi, a Szerződés szempontjából lényeges változást kötelesek haladéktalanul írásban egymás tudomására hozni.
- 7.3. Társszolgáltatók azok a Megrendelővel szerződött egyéb szolgáltatók, amelyekkel Vállalkozónak együtt kell működni a szolgáltatások teljesítése érdekében. Vállalkozó köteles együttműködni a Megrendelő által kijelölt társszolgáltatókkal. Ha azonban azok, tevékenységének végzésében gátolnák, erről Megrendelőt a Vállalkozó haladéktalanul tájékoztatja, Megrendelő pedig köteles haladéktalanul intézkedni. A társszolgáltatók irányítására kizárólag a Megrendelő jogosult.
- 7.4. Bármely, a Felek között, a Szerződés vagy a jogszabály által előírt jognyilatkozatot írásban kell megtenni. Az értesítés személyes kézbesítés esetén a másik Fél általi átvétel napján, postai küldemény esetén a postai tértivevényen feltüntetett napon tekinthető közöltnek. Faxon történt továbbítás esetén az értesítés közöltnek tekintendő az ellenőrzőszelvény szerinti időpontban, feltéve, hogy azt egyidejűleg postai tértivevényes ajánlott küldeményként is megküldték. A teljesítéssel összefüggő kapcsolattartás során a Felek képviselői által faxon vagy e-mailben megküldött értesítés közöltnek tekinthető, ha a fax megküldését az igazoló jelentés, vagy az e-mail kézhezvételét a másik fél visszaigazolja.
- 7.5. Arra az esetre, ha harmadik személy bármely Féllel szemben a Szerződés tárgyával összefüggésben bármilyen olyan igényt jelent be, vagy ilyen igényt jogi úton érvényesít – ideértve különösen, de nem kizárólagosan a szellemi alkotásokkal kapcsolatos jogi igényeket –, amelyben a másik Fél is érintett, vagy annak jogaira és kötelezettségeire kihatással lehet, az a Fél, akivel szemben a harmadik fél az igényt bejelentette vagy érvényesíti, köteles az erről való tudomásszerzést követően a másik Felet haladéktalanul értesíteni. Az a Fél, akivel szemben a harmadik személy fellép, a másik Fél kérésére biztosítja, hogy az ilyen igénybejelentővel közvetlenül is tárgyaljon az igénybejelentés tárgyában vagy részt vehessen a tárgyalásokon. Amennyiben peres, vagy más hatósági eljárásra kerül sor az igénybejelentés tárgyában, úgy az a Fél, akivel szemben a harmadik személy fellép, a másik Fél kérésére biztosítja az eljárásban való részvételt a vonatkozó eljárásjogi szabályok szerint. Amennyiben valamelyik Fél a fenti együttműködési kötelezettségét elmulasztja, úgy az ebből kifolyólag keletkező kárt a mulasztó Fél viseli.

## **VIII. Teljesítés**

- 8.1. Vállalkozó szavatolja, hogy a Szerződésben foglalt feladatok elvégzéséhez (alvállalkozóival együtt) megfelelő szakértelemmel, gondossággal, tapasztalattal és szakmai gyakorlattal rendelkezik.

- 8.2. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. számú mellékletben felsorolt kötelezettségeinek a 2. számú mellékletben meghatározott ütemterv szerint eleget tesz. A teljesítés biztonságtechnikai okok miatt, hacsak a Megrendelő másképp nem rendelkezik, minden esetben a Megrendelő telephelyén (1094 Budapest, Balázs Béla u. 35.) történik.
- 8.3. Vállalkozó a Szerződés teljesítését nem engedheti át, illetve a Szerződésből származó jogait illetve kötelezettségeit nem engedményezheti, vagy ruházhatja át harmadik személyre a Megrendelő hozzájárulása nélkül.
- 8.4. Megrendelő, akár egyedül, akár az általa megbízott Minőségbiztosítóval együtt, jogosult Vállalkozóval egyeztetett időpontban elvégezni mindazon méréseket és vizsgálatokat, amelyek alapján megállapítható, hogy Vállalkozó által szállított termékek, illetve a Vállalkozó által nyújtott szolgáltatások megfelelnek-e a Szerződésben és a Műszaki leírásban foglaltaknak.
- 8.5. Az alkalmazásfejlesztési feladatok elvégzését követően a Vállalkozó köteles írásban a Megrendelő részére elfogadásra felajánlani azokat. Az elfogadási eljárás célja a Felek által közösen meghatározott tesztekkel, vagy más alkalmas módszerrel annak megállapítása, hogy az alkalmazás megfelel a Szerződésben, illetve az elfogadott rendszertervekben leírtaknak. Az adott alkalmazásfejlesztésre vonatkozóan Vállalkozó a Szerződésben, illetve az ajánlatában meghatározott dokumentumokat készít, amelyet teljes körűen legkésőbb a megrendelői tesztelés megkezdése előtt 5 munkanappal elektronikus formában is át kell adnia Megrendelő részére.
- 8.6. Amennyiben a megvizsgált termékek nem felelnek meg a műszaki feltételeknek, Megrendelő a Vállalkozó által felkínált teljesítést (részteljesítést) nem fogadja el.
- 8.7. Ha Megrendelő a teljesítést (részteljesítést) Lényeges hiba miatt nem fogadja el, és ebből az okból a teljesítés igazolás kiadását megtagadja, úgy Vállalkozó ezt a hibát azonnal köteles elhárítani, és a teljesítést újra elfogadásra felajánlani. Vállalkozó által felajánlott teljesítést (részteljesítést) Megrendelő köteles elfogadni és a teljesítést írásban elismerni, ha a teljesítés Lényeges hiba nélküli és szerződésszerű.
- 8.8. Vállalkozó teljesítése (részteljesítése) csak és kizárólag akkor tekinthető elfogadottnak, ha Megrendelő a teljesítést írásban elismerte. A Szerződés 2. számú mellékletében meghatározott ütemterv szerinti minden részteljesítés a műszaki leírás szerinti igények megvalósítását és teljesítését rögzítő jegyzőkönyvnek a Megrendelő által megjelölt személy vagy személyek általi aláírásával kerül elismerésre. Amennyiben elkezdődik egy rendszer Éles üzemeltetése, az az átadás-átvételi eljárás lefolytatásától függetlenül átvettnek és teljesítettnek tekintendő, azonban a teljesítéshez szükséges dokumentáció átadása nem mellőzhető.
- 8.9. A teljesítés egy-egy (rész)feladat megoldását, befejezését igazoló teljesítés a Megrendelő általi aláírásával kerül elismerésre.
- 8.10. A lehetséges törvényi változásokból eredő eltérő tartalom vagy más változáskezelésére a Vállalkozó vállalja, hogy az esetlegesen felmerülő problémákat megoldja – elsődlegesen tárgyalásos úton – a Megrendelővel.

- 8.11. A teljesítésigazolások aláírásának időpontja, vagy az azzal egyenértékű eljárási cselekmény időpontja egyben a kárveszély átszállásának időpontja, kivéve, ha Vállalkozó által felajánlott, Lényeges hiba nélküli és szerződészerű teljesítést (részteljesítést) Megrendelő nem fogadja el, ilyenkor a kárveszély átszállásának időpontja az, amikor Vállalkozó a teljesítést szerződészerűen felajánlja.

## **IX.**

### **Vállalkozói díj, fizetési feltételek**

- 9.1. Felek megállapodnak abban, hogy az 1. számú mellékletben foglalt feladatok ellátásáért Vállalkozót az alábbi összegű vállalkozói díj illeti meg:

#### **Bruttó 80 000 000, azaz nyolcvanmillió forint**

- 9.2. A fejlesztések eredményeképpen a rendszer átadás-átvételi tesztelésre való átadását, valamint az átadás-átvételi folyamat lezárását, vagy a rendszer éles üzembeállítását követően igazolt teljesítés ellenértékének kiegyenlítésére a teljesítésigazolás aláírását követően kiállított számla alapján kerül sor. A Vállalkozó az átadás-átvételi folyamat megkezdésekor részszámlák kiállítására jogosult. Késedelmes fizetés esetén Vállalkozó a Ptk. 301/A § szerinti késedelmi kamatra tarthat igényt.
- 9.3. A Felelős Hatóság a 2. sz. melléklet szerinti ütemtervben meghatározott feladatok Megrendelő által elismert teljesítése után, a számla és a kapcsolódó okiratok kézhezvételétől számított 60 naptári napon belül – a Magyar Államkincstár útján – átutalással fizeti meg Vállalkozó részére a vállalkozói díjat.

Amennyiben a kifizetés a Magyar Államkincstár év végi zárásának vagy év eleji nyitásának időszakára esik, akkor a kifizetési határidő a számla benyújtásától számított legfeljebb 90 naptári nap.

- 9.4. Megrendelő fenntartja a jogot, hogy az Európai Bizottság késedelmes fizetése esetén a kifizetési határidőt e késedelemnek megfelelően meghosszabbítsa
- 9.5. Az ellenérték kifizetése a szerződéses ár pénznemében, azaz forintban történik. Megrendelő előleget nem fizet.

A Felelős Hatóság rendelkezésére álló kifizetési határidő az általa kért számla és a csatolt dokumentumokat érintő hiánypótlások, korrekciók időtartamával meghosszabbodik. A Felelős Hatóság elsősorban a Megrendelőtől kéri be a hiánypótlást, azonban indokolt esetben a Vállalkozótól is kérheti a Megrendelő egyidejű értesítése mellett

- 9.6. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. § alapján Vállalkozónak írásban tájékoztatnia kell alvállalkozóit az alvállalkozói kifizetések Art. hatálya alá tartozásáról, mely paragrafus előírásaira az alvállalkozói számlák kifizetése során figyelemmel kell lennie.
- 9.7. Amennyiben Vállalkozó a kifizetés időpontjában nem szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban, akkor Vállalkozónak a 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. § (6)



bekezdés alapján a Közreműködő Szervezet részére be kell mutatnia, át kell adnia vagy meg kell küldenie a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő adóigazolást.

- 9.8. Vállalkozó bankszámlája: 10800007-30000000-108010019.9. A termékek és kapcsolódó szolgáltatások ellenértéke Vállalkozó részére az alábbiakban felsorolt dokumentumok együttes bemutatása esetén fizetendő:
- a Vállalkozó számlája 2 példányban, cégszerűen aláírva, szabványpecséttel ellátva;
  - a Megrendelő részéről a teljesítést igazoló okirat vagy az átadás-átvételi jegyzőkönyvek, szállítólevelek, a Megrendelő képviselője által igazolva.

9.10 A Megrendelő által igazolt szerződésszerű teljesítés esetén, ha a Szerződésben meghatározott fizetési határidő nem teljesül, a Vállalkozó a Szerződés 8. számú mellékletét képező Felhatalmazó levél alapján – tekintettel a Kbt. 99. §. (1) bekezdésében, valamint a 305.§ (4) bekezdésében foglaltakra - beszédési megbízást nyújthat be a Megrendelő fizetési számlája terhére.

## **X.**

### **A teljesítést és a jótállási kötelezettség teljesítését biztosító mellékkötelezettségek**

- 10.1 Vállalkozó szavatolja, hogy a szoftvertermékek a Szerződésben meghatározott műszaki specifikációja alapján alkalmasak a Megrendelőnek átadott ajánlatban meghatározott igények kielégítésére.
- 10.2 Vállalkozó szavatolja, hogy a szállított rendszer megfelel a jelenlegi általánosan elvárt műszaki színvonalnak, a műszaki követelményeknek. Vállalkozó jótállást vállal a leszállított termékekért, és a nyújtott szolgáltatásokért az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásának dátumától számítva 1 évig. A szoftver termékekért a jótállási idő az átadás-átvételtől számított 1 év.
- 10.3. Vállalkozónak ingyenesen javítania kell az általa szállított rendszernek a rejtett programhibából vagy értelmezési eltérésből származó meghibásodásait a szoftver működésének időtartama alatt, amennyiben az egyértelműen Vállalkozó hibájának róható fel.
- 10.4. A meghibásodás észleléséről – akár a Megrendelőnek, vagy akár a Vállalkozónak róható fel – Megrendelő haladéktalanul köteles írásban értesíteni a Vállalkozót, aki a hiba javítását a jótállási időszak alatt köteles a hibabejelentést követő 1 munkanapon belül megkezdeni.
- 10.5. A jótállási idő alatt bejelentett követelések a jótállási idő lejártá után is érvényesíthetők.
- 10.6. Vállalkozó mentesül jótállási kötelezettsége alól, ha a meghibásodás egyértelműen a Megrendelőnek, illetve az általa megbízott harmadik személynek a szoftver terméken

végzett átalakítási, a rendes használatba ütköző tevékenységből, a szoftverek használatával kapcsolatos rendelkezések megsértéséből erednek.

- 10.7. Vállalkozó az általa leszállított termékek által Megrendelőnek vagy harmadik személynek közvetlenül okozott, felmerült károkért felelősséget vállal.
- 10.8. Vállalkozó késedelmes teljesítése esetén Megrendelő – a szerződésszegésből adódó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényeken túl – késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér alapja a le nem szállított termékek és az el nem végzett szolgáltatások szerződéses nettó ára, mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőtől számítva napi 1%. Amennyiben Vállalkozó késedelme valamely határidő tekintetében eléri a 30 munkanapot, Megrendelő érdekmúlás miatt jogosult a Szerződéstől elállni.
- 10.9. Amennyiben a Vállalkozó a Szerződésben meghatározott kötelezettségeit hibásan teljesíti, Megrendelő kötbérre tarthat igényt a hibásan leszállított termék kijavításáig, illetve a hibásan teljesített szolgáltatás helyrehozataláig eltelt minden munkanap után. Az e pontban meghatározott kötbér mértéke azonos a késedelmes teljesítésnél meghatározottal.
- 10.10. Amennyiben a Szerződés teljesítése során bármikor olyan körülmény áll elő, amely akadályozza Vállalkozó számára az időben történő teljesítést, úgy a Vállalkozónak haladéktalanul értesítenie kell írásban Megrendelőt a késedelem tényéről, annak várható elhúzódásáról és okairól.
- 10.11. Vállalkozó késedelmes vagy hibás teljesítése esetén Megrendelőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a vállalkozói díjból visszatartani.
- 10.12. Ha a Szerződés teljesítése olyan okból válik lehetetlenné, amelyért Vállalkozó felelős, a Megrendelő meghiúsulási kötbért igényelhet. A meghiúsulási kötbér mértéke a meghiúsult alkalmazásfejlesztés vagy szolgáltatás nettó értékének 30 %-a.
- 10.13. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt a szerződésszegés következményeként megilletik, kivéve, ha a nem szerződésszerű teljesítést Vállalkozó a Megrendelő előzetes kérésére eszközölte, illetve, ha a Megrendelő tudott, vagy az általában elvárható gondossággal tudnia kellett volna arról, hogy nem szerződésszerű teljesítést fogad el.
- 10.14. Vállalkozó az előírt határnaptól kezdődően a teljesítési időszakra teljesítést biztosító mellékkötelezettséget (TBM), majd azt követően jótállást biztosító mellékkötelezettséget (JBM), a továbbiakban együttesen: mellékkötelezettségek) vállal, továbbá a mellékkötelezettség fennállását igazoló dokumentumot (a továbbiakban: TBM dokumentum vagy JBM dokumentum) megfelelően ad át Megrendelő részére az alábbiak szerint:

- 10.14.1. A **TBM**<sup>1</sup> a szerződés szerű teljesítés biztosítékául szolgál, mértéke a Vállalkozói díj (a Szerződés összértéke) – belföldi Vállalkozó esetén az áfa nélküli összérték - 10%-a.

A TBM-nek a szerződéskötés napjától a Szerződés 1.1 pontjában jelölt szerződéses véghatáridő végéig tartó időtartamot kell lefednie. Vállalkozó a TBM-et bankgaranciával vállalja, mely bankgarancia a szerződéskötés napjától a teljesítési véghatáridő végéig marad hatályban.

- 10.14.2. A **JBM** a számla kiállításának napjától a jótállási kötelezettségek szerződés szerű teljesítésének biztosítékául szolgál, mértéke a Vállalkozói díj (a Szerződés összértéke) – belföldi esetén áfa nélküli – 5 %-a.

Vállalkozó a JBM dokumentumot eredetiben a Megrendelő részére legkésőbb a számla benyújtásával együtt köteles benyújtani.

A JBM-nek a számla (részszámlázás esetén az utolsó részszámla) kiállításának napjától a szolgáltatásra vonatkozó 12 hónapos jótállási idő végéig tartó időtartamot kell lefednie. Vállalkozó a JBM-et bankgaranciával vállalja, mely bankgarancia a számla kiállításának napjától a 12 hónapos jótállási idő lejártáig marad hatályban.

Amennyiben Vállalkozó a JBM dokumentumot az előírt tartalomban, az előírt módon nem küldi meg vagy nem adja át, Megrendelőnek jogában áll a Szerződést felmondani.

- 10.14.3. A mellékkötelezettségekről szóló igazolást a Szerződés pénznemében kell kiállítani.

- 10.14.4. A mellékkötelezettségek a következő feltételek együttes fennállása esetén megfelelőek:

**Bankgarancia nyújtása esetén** a bankgaranciát az ajánlattevő által kiválasztott banknak kell kibocsátani, a dokumentációhoz mellékelte minta szerint. A bankgaranciák a következő feltételek együttes fennállása esetén megfelelőek:

- Az 1996. évi CXII. tv. hatálya alá tartozó bank kötelezettség-vállalásával kerülnek kiállításra
- visszavonhatatlanok
- a bank kötelezettség-vállalásai a Vállalkozó és Megrendelő közötti jogviszonyra, továbbá Vállalkozó ellenvetésére nincsenek tekintettel
- feltétlenül és azonnal igénybe vehetők.

A mellékkötelezettségek biztosítékul szolgálnak a Szerződés jogosultjai részéről felmerülő esetleges követelések kielégítésére.

---

<sup>1</sup> Vállalkozó a TBM dokumentum példányát az eredményhirdetést követő 7 napon belül köteles Megrendelő részére átadni. Amennyiben a TBM dokumentum előírt tartalommal és előírt módon történő benyújtását Vállalkozó elmulasztja Megrendelő maximum 2 napos póthatáridőt biztosít

A TBM dokumentumot a Megrendelő, mint jogosult nevére kell kiállítani.

A JBM dokumentumot a következő jogosult nevére kell kiállítani:

**Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala  
1094 Budapest, Balázs Béla utca 35.**

A JBM dokumentumot a következő címre kell a számlával, részszámlázás esetén az utolsó részszámlával együtt benyújtani:

**Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala  
1094 Budapest, Balázs Béla utca 35.**

## XI.

### A Szerződés megszűnése, vis maior

- 11.1. Ha bármelyik fél jogainak gyakorlását, kötelezettségeinek teljesítését - a pénzügyi teljesítés kivételével - vis maior vagy a másik fél magatartása vagy érdekkörében bekövetkezett esemény késlelteti, vagy akadályozza, akkor ez mentségül szolgál a fél nem szerződészerű teljesítésére.
- 11.2. Vis maior kifejezés a következő eseményeket jelenti: kormányintézkedés, sztrájk, más ipari működészavar, közellenség tevékenykedése, terrorcselekmény, blokádnak, járvány, földcsuszamlás, tűz, vihar, árvíz, földrengés, robbanás, vízkár, villámlás, leküzdhetetlen fagy, rendkívüli időjárás, elektrolitikus vagy kémiai folyamat, szokatlan közlekedési késedelmek, vagy hasonló, a felek ellenőrzésén kívül eső események.
- 11.3. Vis maior-ra a Vállalkozó csak akkor hivatkozhat, ha írásban értesíti a Megrendelőt – amennyiben a körülmények lehetővé teszik - a vis maior tényéről és várható időtartamáról.
- 11.4. Ha a Megrendelő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, a Vállalkozónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot, amelyet a vis maior esete nem gátol.
- 11.5. A vis maior bekövetkezése nem érinti az ezt megelőzően teljesített szolgáltatások, vagy a már átadott termék ellenértékének megfizetésére vonatkozó kötelezettségeket.
- 11.6. Vállalkozó azonnali hatállyal is felmondhatja a Szerződést, amennyiben Megrendelő a Szerződésben előírt fizetési kötelezettségét súlyosan megszegte, és azt felszólításra az ez irányú értesítés kézhezvételétől számított tizenöt (15) munkanapon belül nem orvosolta. Megrendelő felmondhatja a Szerződést, ha Vállalkozó ellen jogerősen elrendelt csőd-, felszámolási eljárás indul, vagy végelszámolás alá kerül, vagy egyébként fizetéseképtelenné válik.
- 11.7. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja a 100 (száz) naptári napot, a Felek a Szerződés teljesítésével kapcsolatban jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek.

- 11.8. A Szerződés megszűnik:
- a Szerződésben foglalt feladatok elvégzésével, illetve a határidő lejártával;
  - bármelyik fél súlyos szerződésszegése esetén azonnali hatályú felmondással, azt követően, hogy a szerződésszegés megszüntetésére, vagy a hiba kijavítására (ha a hiba jelleg alapján a hiba javítható) adott 14 munkanapos határidő eredménytelenül eltelt.
- 11.9. Vállalkozó köteles a Szerződésben foglalt feladatokat elvégezni a rendkívüli felmondás esetén is a felmondásban meghatározott felmondási idő alatt vagy addig az időpontig, amíg Megrendelő ésszerű erőfeszítései eredményeként a Szerződés teljesítésére megfelelő feltételeket a folyamatos üzemre biztosítani tudja, akkor is, ha a Vállalkozó ellen felszámolási eljárás indult, kivéve, amikor a Megrendelő súlyos szerződésszegése miatt él a Vállalkozó a rendkívüli felmondás jogával. Vállalkozó súlyos szerződésszegésének kell tekinteni bármely szavatossági kötelezettség megszegését.
- 11.10. Vállalkozó jogosult a Szerződéstől elállni, ha számára a munkavégzés Szerződésben meghatározott olyan feltételei tartósan (ésszerű időt meghaladóan) nem biztosítottak, amelyek a Szerződés teljesítését megakadályozzák vagy lehetetlenné teszik.
- 11.11. A Szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak.

## **XII.**

### **Vitás kérdések rendezése**

- 12.1. Vállalkozónak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a Szerződés keretében vagy a Szerződés teljesítésével kapcsolatban merül fel. Minden, a Szerződés megkötése után felmerülő, a Szerződés teljesítését akadályozó körülményről a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.
- 12.2. Ha az érintett felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 munkanapon belül nem tudják megoldani jogvitájukat, amely a Szerződésből vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.

## **XIII.**

### **Értesítések, a Szerződés nyelve**

- 13.1. Bármely, a szerződő felek között, a Szerződés vagy a jogszabály által előírt értesítést írásban kell megtenni. Az értesítés akkor tekinthető teljesítettnek, ha azt személyesen eljuttatták a másik félhez, és ennek írásbeli visszaigazolása megtörtént, vagy a Magyar Posta igazolja a küldemény átvételét olyan tértivevénnyel, amelyen a címzett (képviselője) átvételi igazolása szerepel. Faxon történt továbbítás esetén az értesítés megtörténtét az ellenőrzőszelvény igazolja. Elektronikus továbbítás esetén a válasz e-mail igazolja az értesítés megtörténtét. Faxon és elektronikus úton jognyilatkozat nem tehető.

- 13.2. . A Szerződés, és a Szerződéshez tartozó, és a felek között kicserélendő összes szakleírás, levelezés és egyéb okmányok – egyes import termékek dokumentációin kívül – magyar nyelven íródnak.

#### **XIV.**

#### **Alkalmazandó jogszabályok**

- 15.1. A Szerződés megkötésére, értelmezésére és teljesítésére a magyar jog és a magyar szabványok előírásai vonatkoznak.
- 15.2. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI törvény, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. tv., és az egyéb – itt külön nem felsorolt - kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.
- 15.3. A Felek tudomásul veszik a közpénzek felhasználásával, a köztulajdon használatának nyilvánosságával, átláthatóbbá tételével és ellenőrzésének bővítésével összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2003. évi XXIV. törvény rendelkezéseit.

#### **XVI.**

#### **Átruházás**

- 16.1. Egyik fél sem ruházhatja át jelen Szerződés alapján fennálló kötelezettségeit a másik fél írásos hozzájárulása nélkül.
- 16.2. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő Bizottsággal szembeni követelése nem átruházható. Kivételes esetekben, amikor a helyzet megkívánja, a Bizottság jóváhagyhatja a Megállapodás és a kifizetések harmadik félre ruházását, ha azt Megrendelő írásban kérelmezi az okok megnevezésével. Ha a Bizottság egyetért, beleegyezését írásba kell adnia az átruházás megtörténte előtt. A fenti jóváhagyás hiányában, vagy amennyiben a feltételei nem vizsgálhatók, az átruházás nem kikényszeríthető és nem lehet hatással a Bizottságra.
- 16.3. Semmilyen körülmények között nem mentesíti az átruházás Megrendelőt a Bizottsággal szembeni kötelezettségei alól

#### **XVII.**

#### **Felelősség**

- 17.1. Megrendelő kizárólagosan felel a rá háruló bármely jogszerű kötelezettségnek való megfelelésért.
- 17.4. Megrendelő harmadik féllel szemben kizárólagosan felel, beleértve az általuk a projekt megvalósítása alatt elszenvedett bármilyen kárt.

## **XVIII. Összeférhetetlenség**

- 18.1. Megrendelő megtesz minden szükséges intézkedést az összeférhetetlenséggel kapcsolatos bármely kockázat kiküszöbölésére, ami a Szerződés objektív és elfogulatlan végrehajtását veszélyeztetheti.
- 18.2. Bármely a Szerződés teljesítése során felmerülő, összeférhetetlenséget jelentő, vagy ahhoz vezető helyzetet haladék nélkül, írásban a Felelős Hatóság tudomására kell hozni.. Megrendelő minden szükséges lépést azonnal meg kell, hogy tegyen a helyzet rendezésére.

## **XIX. Nyilvánosság**

- 19.1. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő minden, a projektekre vonatkozó kommunikációja vagy publikációja során – beleértve a konferenciákat és előadásokat – hivatkozni köteles a közösségi támogatás tényére, hacsak a Felelős Hatóság nem rendelkezik eltérően.
- 19.2. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a projekttel kapcsolatosan bármilyen dokumentumban (pl.: jelenléti ív, tanúsítvány stb.) szerepelnie kell a Külső Határok Alap logójának, valamint arra utaló megállapításnak, hogy a projektet a Külső Határok Alap társfinanszírozta. A Vállalkozó „A Projekt az Európai Unió Külső Határok Alapjának támogatásával valósul meg” hivatkozást köteles alkalmazni.

## **XXI. Ellenőrzések és vizsgálatok**

- 21.1. Vállalkozó a Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a projekt megvalósulásának ellenőrzését minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy részére lehetővé teszi, amelyeket erre jogszabály jogosít, illetve kötelez. Ilyen szervek különösen a Felelős Hatóság, Hitelesítő Hatóság, Ellenőrzési Hatóság, a Magyar Államkincstár, az Állami Számvevőszék, az Európai Bizottság illetékes szervezetei, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalásellenes Hivatal.

Felek vállalják, hogy kérés esetén az ellenőrzésre jogosultak rendelkezésére bocsátanak minden olyan részletes információt, amely alapján ellenőrizhető, hogy a projekt és a Szerződés rendelkezései megfelelően valósulnak meg.

- 21.2. Felek a végső egyenleg Szerződésben meghatározott kifizetésének dátuma utáni tíz évig a Bizottság rendelkezésére tartanak minden olyan eredeti dokumentumot – különösen a számviteli és adódokumentumokat – vagy, kivételes és kellően indokolt esetben az eredeti dokumentumok hiteles másolatát, amelyek a Szerződéshez kapcsolódnak.
- 21.3. Felek elfogadják, hogy az ellenőrzésre jogosultak ellenőrizhetik a támogatás felhasználását, akár saját alkalmazottaik, akár általuk megbízott és nevében eljáró külső szervezet révén. Ilyen ellenőrzések a Szerződés végrehajtása során és az egyenleg kifizetése utáni tíz évben bármikor végrehajthatóak. Az ellenőrzések során feltártak alapján a Felelős Hatóság a támogatás visszafizetéséről is dönthet.

- 21.4. Felek vállalják, hogy az ellenőrzésre jogosultak és alkalmazottaik, valamint az általuk megbízott külső szakértők számára biztosítja a megfelelő jogokat a projekt megvalósulás helyszíneire való bejutáshoz, valamint a hozzáférést minden, az ellenőrzés lefolytatásához szükséges információhoz, beleértve az elektronikus információkat.
- 21.5. A 2185/96. számú Tanácsi rendelet (Euratom, EC) és az Európai Parlament és a Tanács (EC) 1073/1999. számú rendelete alapján az Európai Csalásellenes Hivatal (OLAF) is jogosult helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezni.
- 21.6. Amennyiben a Felelős Hatóság a támogatás visszafizetéséről szóló döntést a Vállalkozó érdekkörében bekövetkezett mulasztás okán hozza meg, úgy a Megrendelő kártérítési igényét érvényesíti a Vállalkozó felé, a Szerződésben rögzítettek szerint
- 21.7. Vállalkozó a Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a projekt megvalósulásának ellenőrzését minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy részére lehetővé teszi, amelyeket erre jogszabály jogosít, illetve kötelez.
- 21.8. Vállalkozó köteles a 2008/456/EK bizottsági határozat 34. és 35. cikkében szabályozottak szerint, valamint annak 10. számú mellékletében megjelölt szabványoknak megfelelően eljárni a tájékoztatás és nyilvánosság megfelelő biztosítása érdekében. Vállalkozó „A Projekt az Európai Unió Külső Határok Alapjának támogatásával valósul meg” hivatkozást köteles alkalmazni.”

## XXII. Mellékletek

22.1. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Feladatok és árak felsorolása
2. számú melléklet: Ütemterv
3. számú melléklet: Szállítandó termékek
4. számú melléklet: A Vállalkozó munkavégzéséhez biztosítandó feltételek
5. számú melléklet: Nyertes ajánlattevő végső műszaki ajánlata
6. számú melléklet: Ajánlattételi dokumentáció
7. számú melléklet: Tárgyalásokról készült jegyzőkönyvek
8. számú melléklet: Felhatalmazó levél

Jelen megállapodást felek képviselői elolvasás és áttanulmányozás után jóváhagyólag 6 eredeti magyar nyelvű példányban írták alá.

Budapest, 2010. április 12.

Megrendelő részéről:

Vállalkozó részéről:

Dr. Ignác István  
elnök

Vágó András  
vezérigazgató



MULTIPOLARIS KERESKEDELMI  
ÉS GYÁRTÓ ZRT  
1113 Bp., Ábel J. u. 23.  
Adószám: 11878272-2-43  
1.

Tóth László